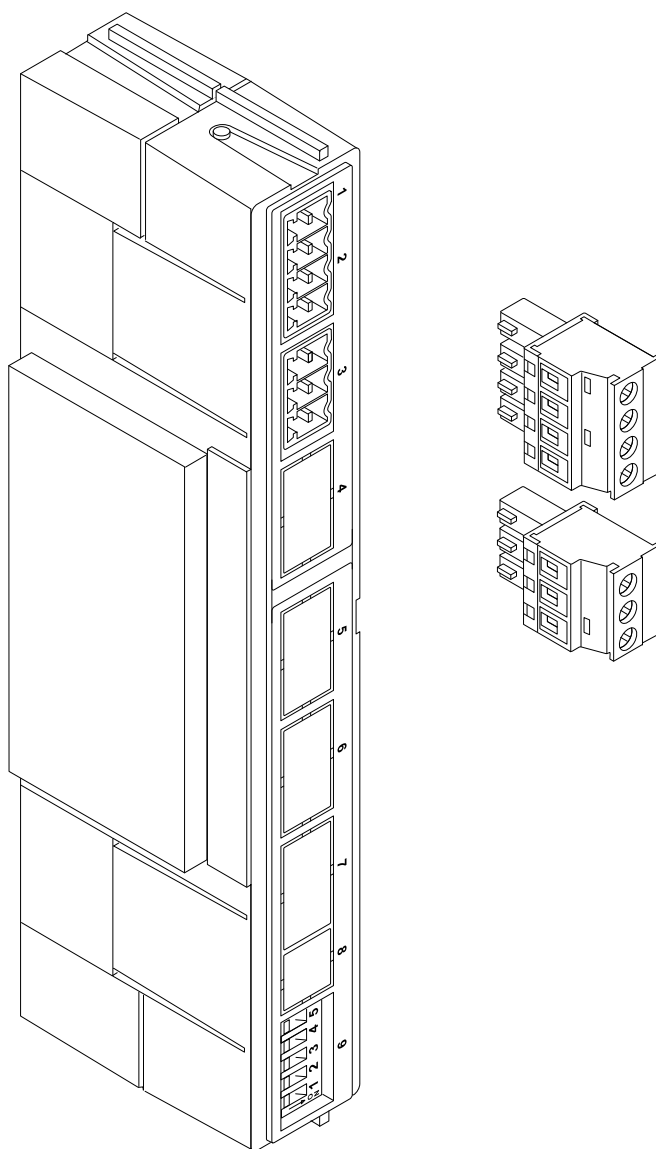


–weishaupt–

Руководство

Инструкция по монтажу и эксплуатации



1	Примечания для эксплуатационника	3
1.1	Обозначения для эксплуатационника	3
1.1.1	Символы	3
1.1.2	Целевая группа	3
1.2	Гарантии и ответственность	4
2	Безопасность	5
2.1	Целевое использование	5
2.2	Меры безопасности	5
2.2.1	Электроподключение	5
2.3	Утилизация	5
3	Описание продукции	6
3.1	Входы и выходы	6
3.1.1	Вход	6
3.1.2	Выход	7
4	Монтаж	9
4.1	Монтаж аналогового модуля EM3/3	9
4.2	Настройка DIP-переключателей	10
5	Электроподключения	11
6	Запасные части	12
7	Предметный указатель	14

1 Примечания для эксплуатационника

1 Примечания для эксплуатационника

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации является частью поставки горелки и должна постоянно храниться рядом с ней в котельной.

1.1 Обозначения для эксплуатационника

1.1.1 Символы

 Опасно	Опасность высокой степени! Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам или смерти.
 Предупреждение	Опасность средней степени. Несоблюдение данных требований может привести к нанесению ущерба окружающей среде, тяжелым травмам или смерти.
 Осторожно	Опасность низкой степени. Несоблюдение данных требований может привести к повреждению имущества либо травмам легкой и средней степени.
	Важное указание.
	Требуется выполнение действия.
	Результат выполнения действия.
	Перечисление.
	Диапазон значений.

1.1.2 Целевая группа

Данная инструкция предназначена для операторов установки и квалифицированного персонала. Требования инструкции должны выполняться всеми, кто работает с горелкой.

Работы на горелке разрешается проводить только лицам с определенной квалификацией и знаниями, полученными во время специализированных обучений.

Лица с ограниченными физическими возможностями могут работать на горелке только под присмотром специально обученного персонала.

Детям запрещено играть на горелке.

1 Примечания для эксплуатационника

1.2 Гарантии и ответственность

Фирма не принимает рекламаций по выполнению гарантийных обязательств и не несет ответственность при нанесении ущерба людям и поломке оборудования, произошедшим по одной из следующих причин:

- Нецелевое использование системы,
- Несоблюдение требований данной инструкции,
- Дальнейшее использование, несмотря на возникновение неполадки,
- Неквалифицированно проведенные работы по монтажу, вводу в эксплуатацию, обслуживанию и техническому обслуживанию устройства,
- Самовольные изменения конструкции устройства,
- Монтаж дополнительных компонентов, не прошедших проверку вместе с устройством,
- Неквалифицированно проведенные ремонтные работы,
- Использование неоригинальных запасных частей Weishaupt,
- Форс-мажорные обстоятельства.

2 Безопасность

2 Безопасность

2.1 Целевое использование

Аналоговый модуль EM3/3 предназначен для использования с менеджером горения W-FM 25.

2.2 Меры безопасности

Немедленно устранять неисправности, связанные с приборами безопасности.

2.2.1 Электроподключение

При проведении работ на токопроводящих блоках:

- Выполнять инструкции по соблюдению мер безопасности и местные указания.
- Использовать соответствующие инструменты.

2.3 Утилизация

Утилизацию используемых материалов проводить в соответствии с экологическими требованиями. При этом учитывать местные требования.

3 Описание продукции

3 Описание продукции

3.1 Входы и выходы

Степень модуляции регулируется при помощи управляющего сигнала, который подается на вход аналогового модуля EM3/3.

Актуальную степень модуляции можно выдавать через выход аналогового модуля EM3/3.

3.1.1 Вход

Аналоговый модуль EM3/3 имеет аналоговый вход.

При помощи DIP-переключателя вход можно настроить на следующие диапазоны:

- токовый сигнал (0 ... 20 мА или 4 ... 20 мА, в зависимости от диапазона),
- сигнал напряжения (0 ... 10 В или 2 ... 10 В, в зависимости от диапазона).

Газовые / комбинированные горелки (работа на газе)

Степень модуляции	0 ... 20 мА	4 ... 20 мА	0 ... 10 В	2 ... 10 В
0 %	0 мА	4 мА	0 В	2 В
10 %	2 мА	5,6 мА	1 В	2,8 В
20 %	4 мА	7,2 мА	2 В	3,6 В
50 %	10 мА	12 мА	5 В	6 В
100 %	20 мА	20 мА	10 В	10 В

Жидкотопливные / комбинированные горелки (работа на ж/т)

Степень модуляции	0 ... 20 мА	4 ... 20 мА	0 ... 10 В	2 ... 10 В
Первая ступень	< 5 мА	< 7,8 мА	< 2,5 В	< 4 В
Вторая ступень	> 15 мА	> 16 мА	> 7,5 В	> 8 В

3 Описание продукции

3.1.2 Выход

Модуль EM3/3 имеет два аналоговых выхода.

При помощи DIP-переключателей выходы можно настроить на следующие диапазоны:

- токовый сигнал (0 ... 20 мА или 4 ... 20 мА, в зависимости от диапазона),
- сигнал напряжения (0 ... 10 В или 2 ... 10 В, в зависимости от диапазона).

Газовые / комбинированные горелки (работа на газе)

Степень модуляции	0 ... 20 мА	4 ... 20 мА	0 ... 10 В	2 ... 10 В
0 %	0 мА	4 мА	0 В	2 В
10 %	2 мА	5,6 мА	1 В	2,8 В
20 %	4 мА	7,2 мА	2 В	3,6 В
50 %	10 мА	12 мА	5 В	6 В
100 %	20 мА	20 мА	10 В	10 В

Жидкотопливные / комбинированные горелки (работа на ж/т)

Выход 1

Значения за пределами режима регулирования и первой ступени являются одинаковыми.

Степень модуляции	0 ... 20 мА	4 ... 20 мА	0 ... 10 В	2 ... 10 В
За пределами режима регулирования	0 мА	4 мА	0 В	2 В
Первая ступень	0 мА	4 мА	0 В	2 В
Вторая ступень	20 мА	20 мА	10 В	10 В
Точка отключения второй ступени при снижении нагрузки	14 мА	15,2 мА	7 В	7,6 В
Точка подключения второй ступени при повышении нагрузки	16 мА	16,8 мА	8 В	8,4 В

3 Описание продукции

Выход 2

Значения за пределами режима регулирования и первой ступени являются разными.

Степень модуляции	0 ... 20 мА	4 ... 20 мА	0 ... 10 В	2 ... 10 В
За пределами режима регулирования	0 мА	4 мА	0 В	2 В
Первая ступень	10 мА	12 мА	5 В	6 В
Вторая ступень	20 мА	20 мА	10 В	10 В
Точка отключения второй ступени при снижении нагрузки	14 мА	15,2 мА	7 В	7,6 В
Точка подключения второй ступени при повышении нагрузки	16 мА	16,8 мА	8 В	8,4 В

4 Монтаж

4 Монтаж

4.1 Монтаж аналогового модуля EM3/3



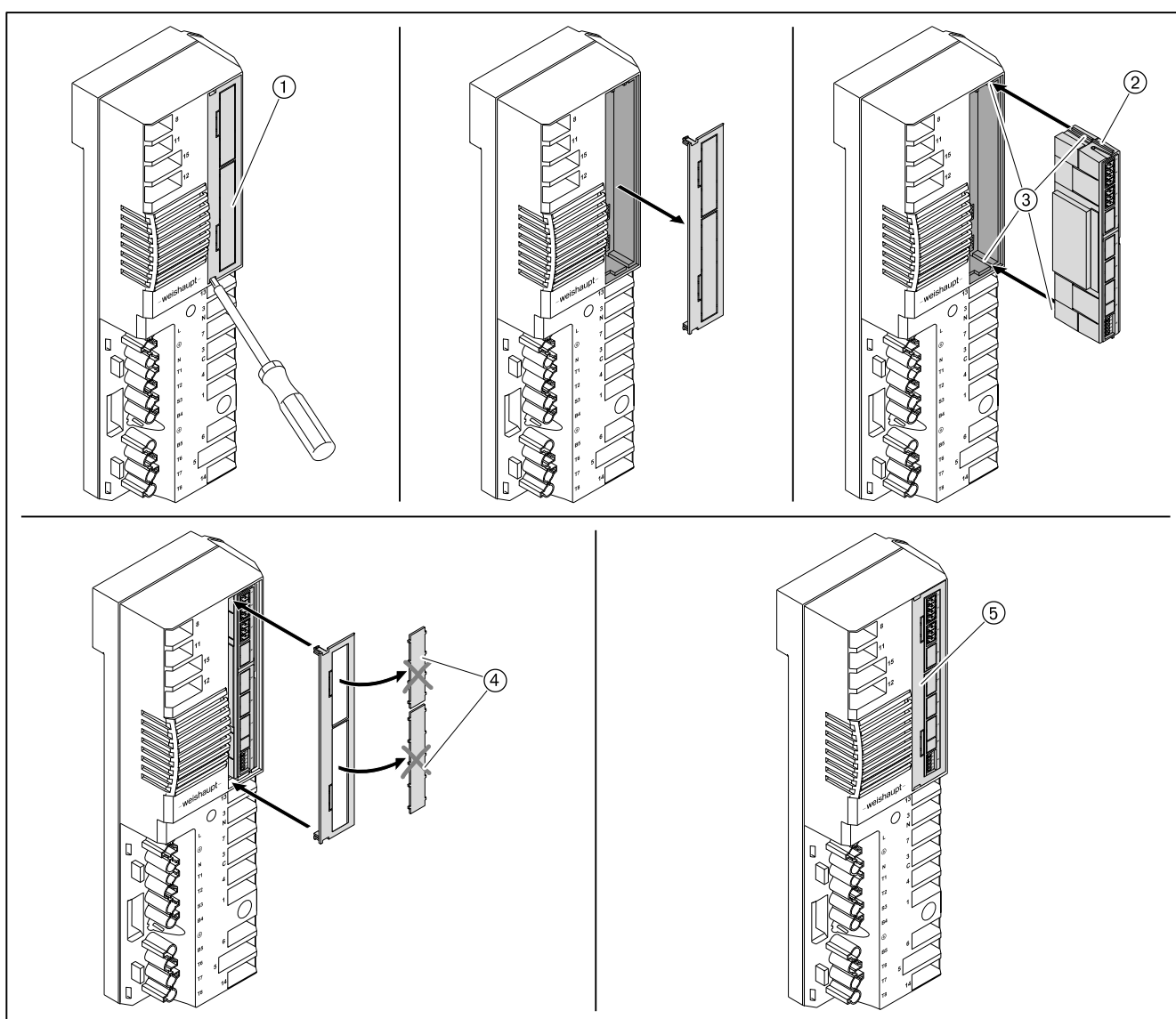
Опасно

Угроза жизни из-за ударов током

При работах под напряжением возможны удары током.

- ▶ Перед началом работ отключить горелку от сети.
- ▶ Защитить устройство от непреднамеренного включения.

- ▶ Отключить 7-полюсный соединительный штекер горелки.
- ▶ Снять крышку ①.
- ▶ Осторожно вставить модуль ② по направляющим ③.
- ▶ Выломать из крышки предусмотренные для этого планки ④.
- ▶ Снова установить крышку ⑤.

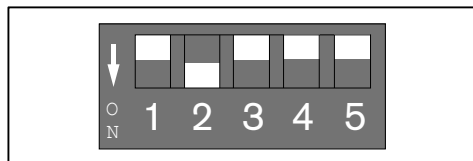


Распознал ли менеджер горения модуль, можно узнать в строке 13.

4 Монтаж

4.2 Настройка DIP-переключателей

- Проверить и скорректировать настройку DIP-переключателей в модуле EM3/3.



DIP-переключатель	Пояснение	Настройка	
		OFF	ON
1	Настройка диапазона ⁽¹⁾	4 ... 20 мА или 0 ... 10 В	0 ... 20 мА или 2 ... 10 В
2	Функция входа	не активен	активен
3	Настройка входа	напряжение	ток
4	Настройка выхода 1	напряжение	ток
5	Настройка выхода 2	напряжение	ток

⁽¹⁾ Настроенный диапазон действителен для входа и обоих выходов.

5 Электроподключения

5 Электроподключения



Опасно

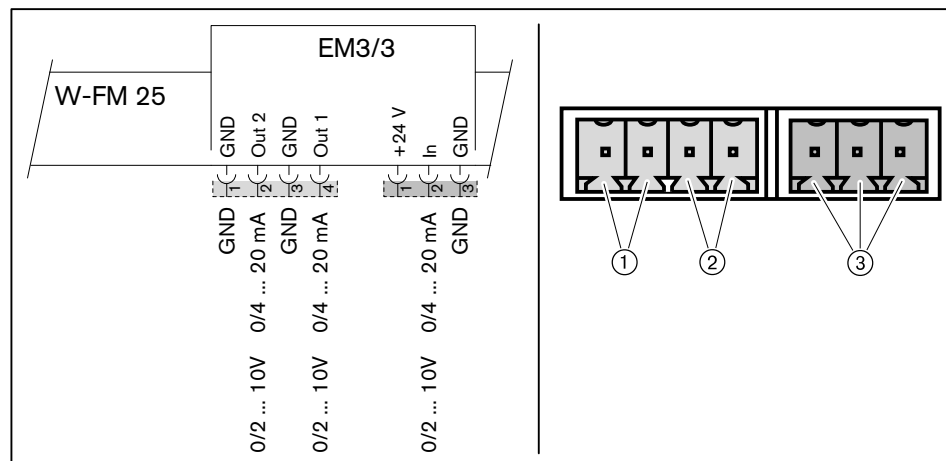
Угроза жизни из-за ударов током

При работах под напряжением возможны удары током.

- Перед началом работ отключить горелку от сети.
- Защитить устройство от непреднамеренного включения.

Электроподключения имеет право выполнять только обученный квалифицированный персонал. При этом учитывать местные требования.

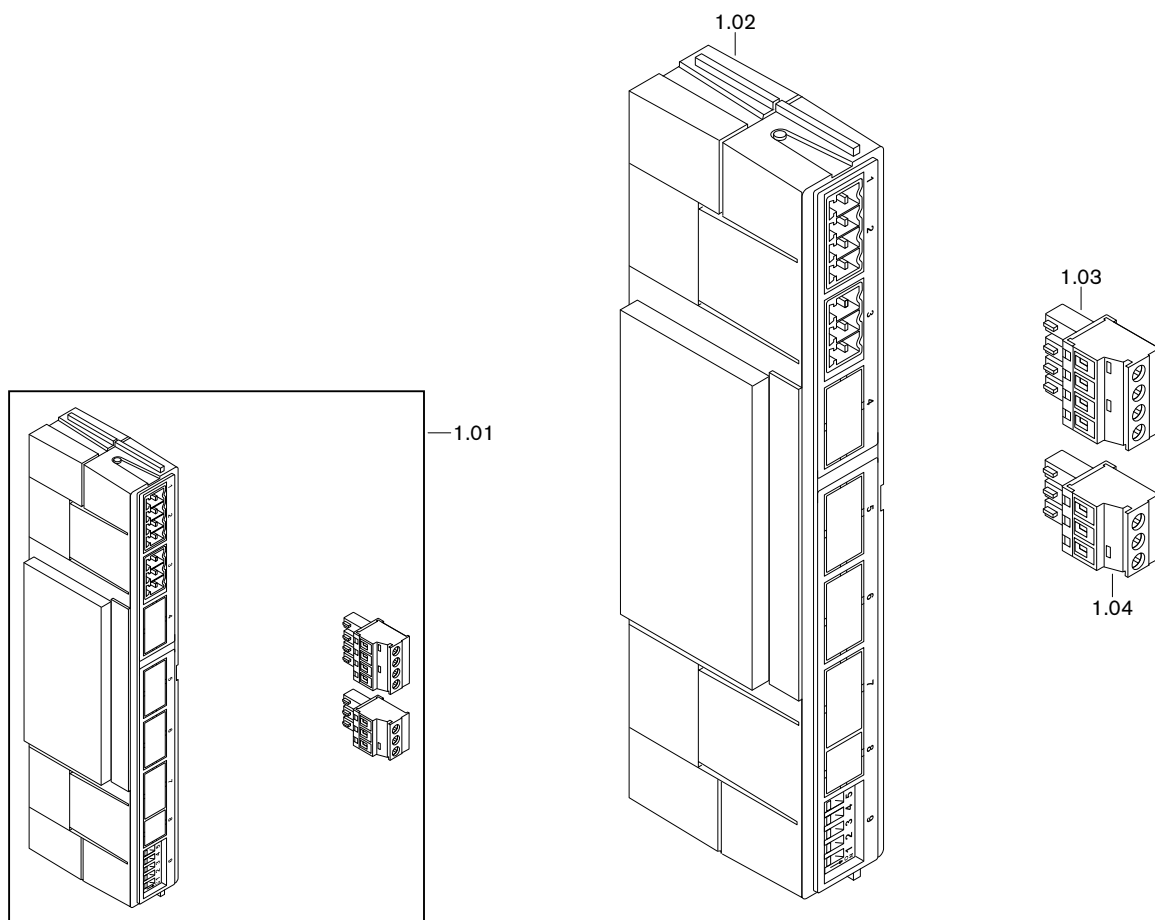
- Подключить входы и выходы в соответствии с электросхемой.



- ① Выход 2
- ② Выход 1
- ③ Вход

6 Запасные части

6 Запасные части



6 Запасные части

Поз.	Обозначение	Номер заказа
1.01	Комплект аналогового модуля EM 3/3 для W-FM 25	230 110 12 42 2
1.02	Аналоговый модуль EM 3/3 для W-FM 25	660 350
1.03	Штекер 4-полюсный	716 788
1.04	Штекер 3-полюсный	716 787

D	
DIP-переключатель	10
B	
Вход	6
Выход	7
Г	
Гарантийные обязательства	4
З	
Запасные части	13
М	
Меры безопасности	5
Монтаж	9
О	
Ответственность	4
С	
Схема	11
У	
Утилизация	5
Э	
Электроподключения	11
Электросхема	11



Комплексная программа: Надежная техника и быстрый, профессиональный сервис

	Горелки серии W до 570 кВт Проверенные миллионы раз компактные горелки, экономичные и надежные. Жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки обогревают частные и многоквартирные дома, а также производственные предприятия. Горелки серии "purflam" со специальным смесительным устройством сжигают жидкое топливо без сажи и с низкими выбросами NO_x.	Настенные конденсационные системы для жидкого топлива и газа до 240 кВт Настенные конденсационные системы WTC-GW и WTC-OW были разработаны для самых высоких требований к комфорту и экономичности. Их модулируемый режим позволяет работать особенно тихо и экономично.	
	Горелки monarch® серии WM и промышленные горелки до 11.700 кВт Легендарные промышленные горелки имеют длительный срок эксплуатации и широкое применение. Жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки в многочисленных вариантах исполнения подходят для самых разных требований в самых разных сферах применения.	Напольные конденсационные котлы для жидкого топлива и газа до 1.200 кВт Напольные конденсационные котлы WTC-GB и WTC-OB эффективны, широко используются и имеют низкий уровень вредных выбросов. Объединив в каскад до четырех газовых конденсационных котлов можно существенно увеличить их диапазон мощности.	
	Горелки серии WK до 27.000 кВт Промышленные горелки модульной системы хорошо адаптируемые, надежные в эксплуатации и мощные. Эти жидкотопливные, газовые и комбинированные горелки работают надежно также в жестких промышленных условиях.	Солнечные коллекторы Плоские коллекторы в красивом дизайне являются идеальным дополнением к отопительным системам Weishaupt. Они подходят для подогрева питьевой воды при помощи энергии солнца, а также для комбинированной поддержки отопления. Различные варианты монтажа позволяют использовать солнечную энергию универсально.	
	Горелки multiflam® до 17.000 кВт Инновационные технологии Weishaupt для средних и крупных горелок обеспечивают минимальные значения эмиссии при мощностях до 17 МВт. Горелки с запатентованными смесительными устройствами работают на жидком топливе, газе и в комбинированном режиме.	Подогреватели воды/ бойлеры Программа подогрева питьевой воды включает в себя классические подогреватели воды, гелиобойлеры, бойлеры для тепловых насосов, а также энергобойлеры.	
	Техника КИП / автоматика здания фирмы "Neuberger" От шкафа управления до комплексных решений по автоматике здания – фирма Weishaupt предлагает полный спектр современной техники КИПиА, ориентированной на будущее, экономичной и универсальной в применении.	Тепловые насосы до 130 кВт Программа тепловых насосов предоставляет решения по использованию тепла из воздуха, земли или грунтовых вод. Некоторые системы подходят для кондиционирования зданий.	
	Сервис Клиенты Weishaupt могут быть уверены в том, что специальные знания и инструменты всегда наготове в случае необходимости. Наши сервисные техники имеют универсальную подготовку и знают досконально всю продукцию от горелок до тепловых насосов, от конденсационных приборов до солнечных коллекторов.	Бурение скважин Дочерняя компания фирмы Weishaupt Baugrund Süd предлагает также бурение скважин и колодцев. Имея опыт сооружения более чем 10.000 установок и бурения более 2 миллионов метров, Baugrund Süd предлагает комплексную программу услуг.	